

**Terne**  
**580 Super R, 590 Super R**  
**e 695 Super R**

**Manuale dell'operatore**

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

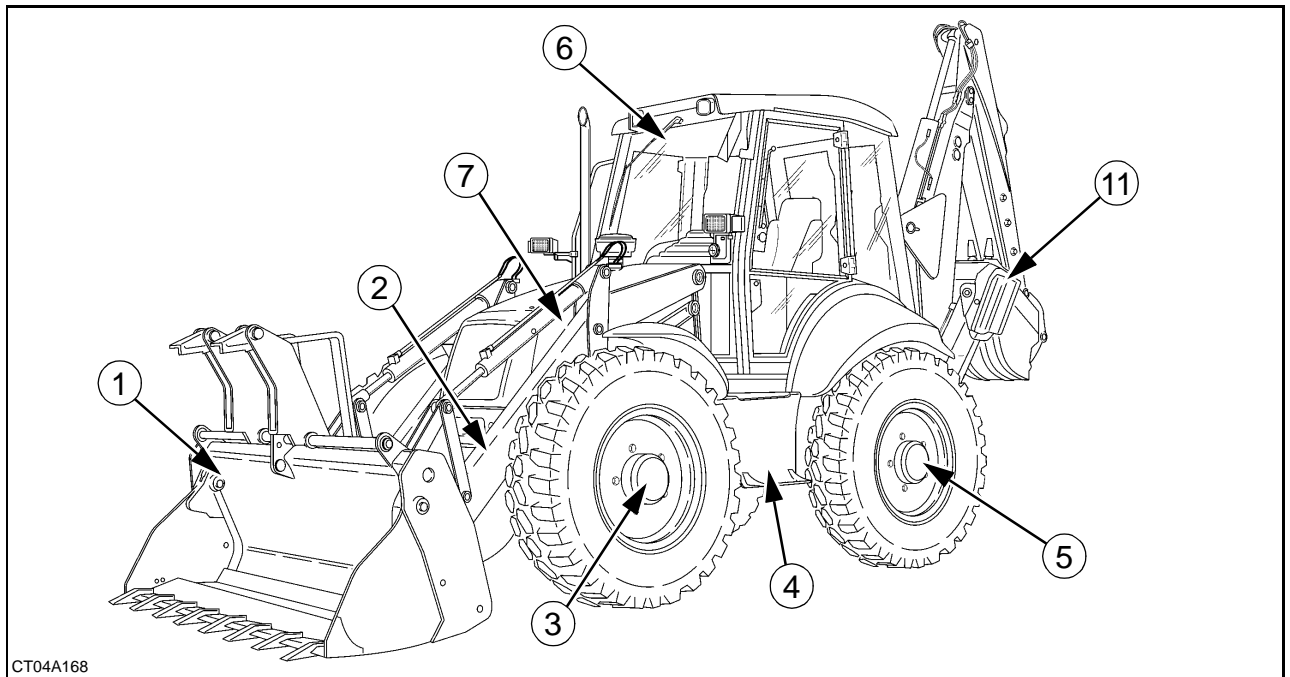
**Caratteristiche tecniche (seguito)**

Modello 695 Super R (versione posteriore-disassabile)  
capacità di sollevamento ..... 12-19

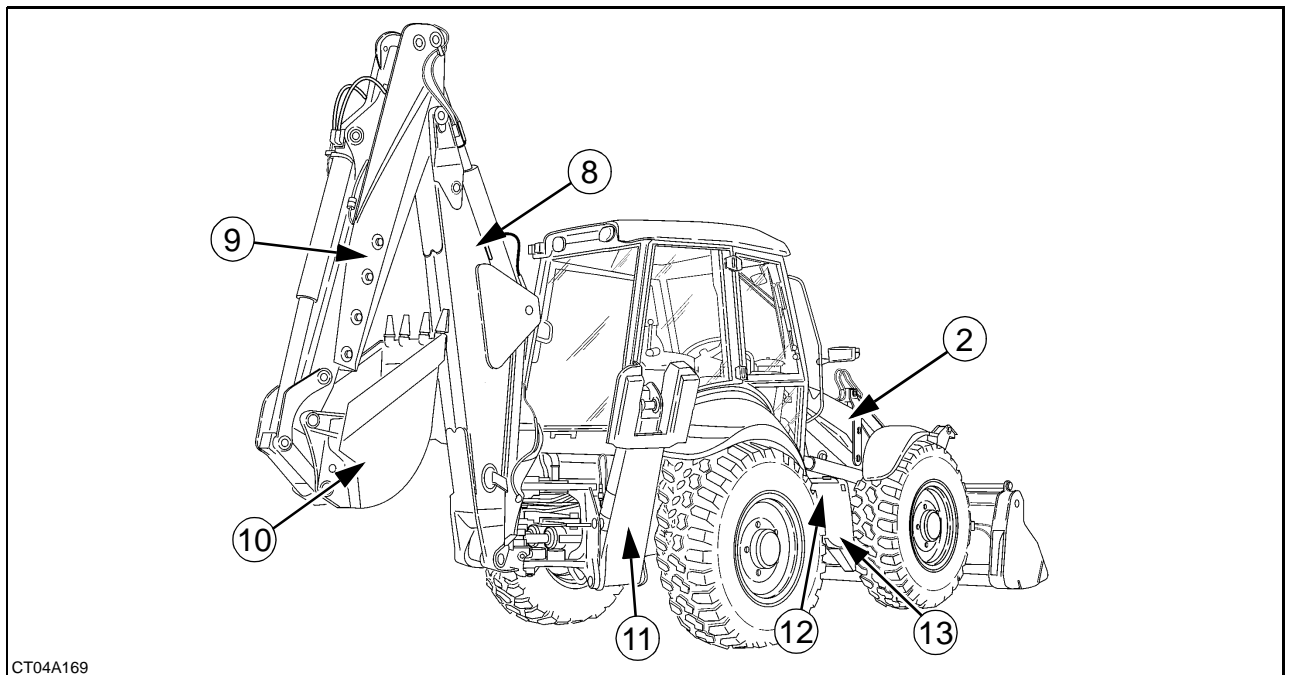
Modello 695 Super R (versione posteriore-assiale)  
capacità di sollevamento ..... 12-20

**SEZIONE 13 - INDICE ALFABETICO ..... 13-1**

VERSIONE POSTERIORE-ASSIALE (695 Super R)



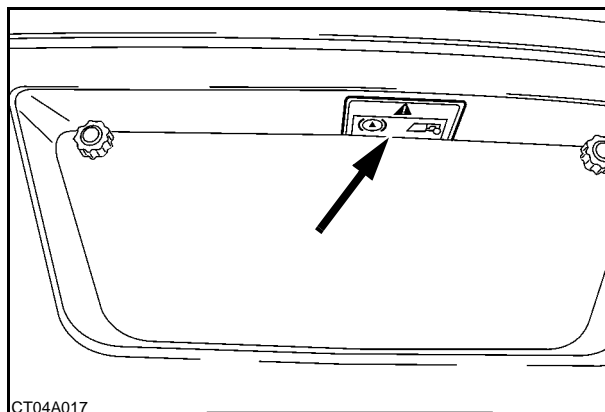
13



14

- |   |   |
|---|---|
| 1. Cucchiaio caricatore                 | 8. Braccio posteriore                             |
| 2. Braccio cucchiaio                    | 9. Bilanciere posteriore o bilanciere telescopico |
| 3. Ponte anteriore                      | 10. Cucchiaio posteriore                          |
| 4. Serbatoio carburante                 | 11. Stabilizzatori                                |
| 5. Ponte posteriore                     | 12. Baule batteria                                |
| 6. Posto di guida                       | 13. Serbatoio idraulico                           |
| 7. Pannelli laterali del motore termico |   |

### OLIO FRENI

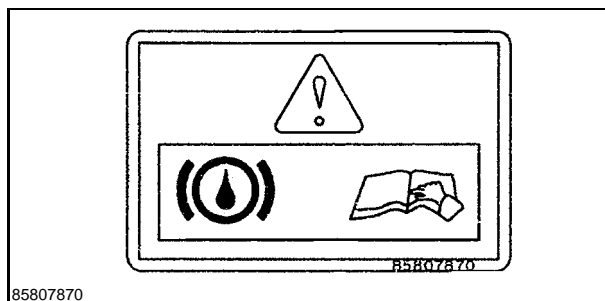


CT04A017

8

Riferimento: 85807870

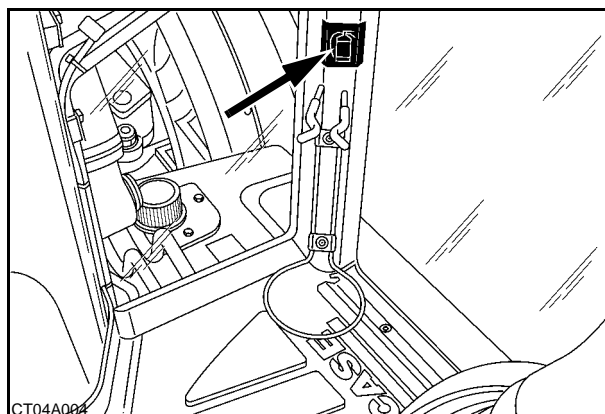
Questo adesivo indica che l'operatore deve verificare periodicamente il livello dell'olio freni e consultare il manuale operatore per i dati tecnici.



85807870

9

### UBICAZIONE DELL'ESTINTORE



CT04A004

10

Riferimento: 85804337

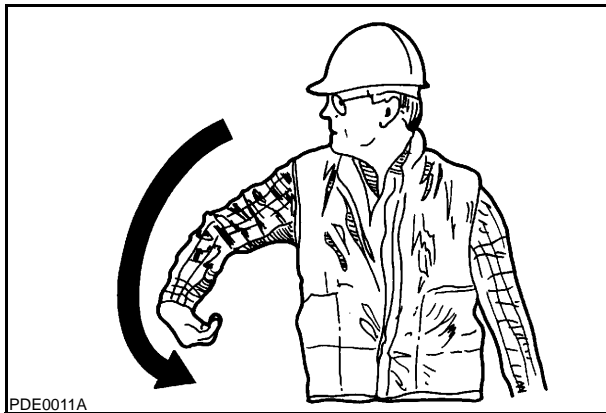
Assicurarsi che l'estintore installato soddisfi la normativa locale e sia in buone condizioni.



85804335

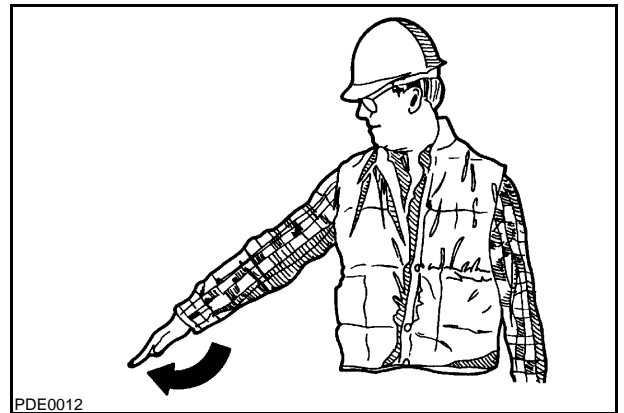
11

RITRAI IL BILANCIERE POSTERIORE



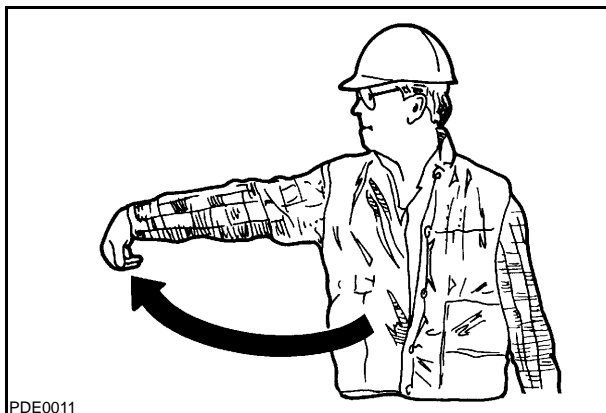
53

SCARICA IL CUCCHIAIO ROVESCO



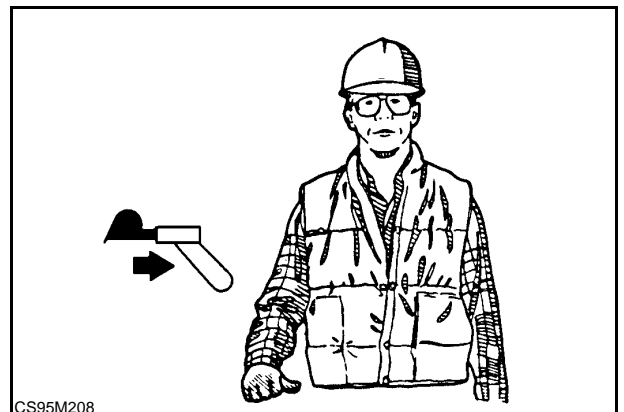
56

ESTENDI IL BILANCIERE POSTERIORE



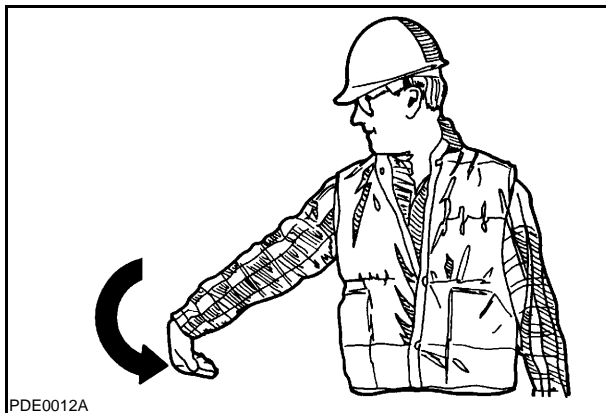
54

RITRAI IL BILANCIERE TELESCOPICO  
(se previsto)



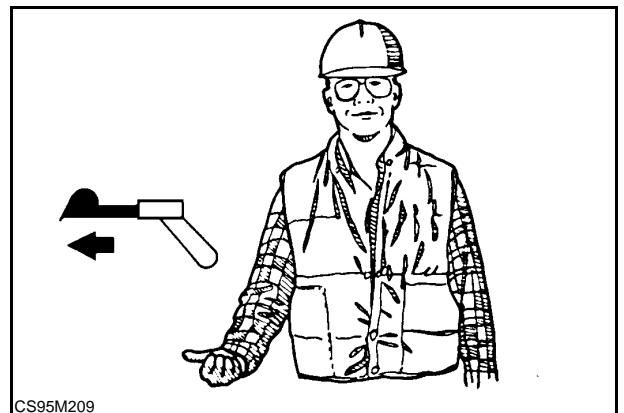
57

RIEMPI IL CUCCHIAIO ROVESCO



55

ESTENDI IL BILANCIERE TELESCOPICO  
(se previsto)



58

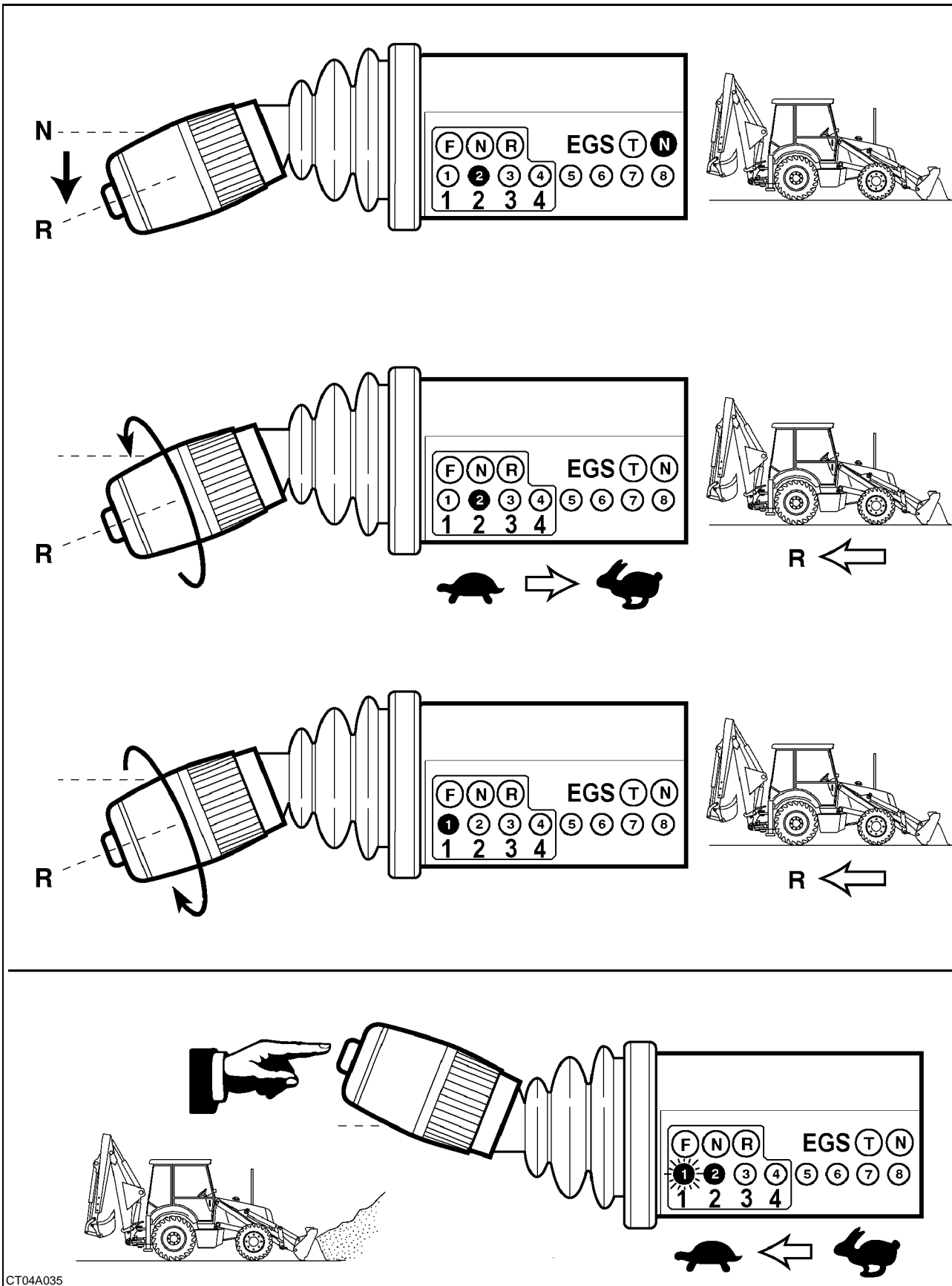
20. INDICATORE DI TEMPERATURA OLIO TRASMISSIONE

Indica la temperatura dell'olio trasmissione. Quando la temperatura è normale, l'ago si trova nella zona verde. Se l'ago si sposta nella zona rossa, scalare le marce. Se l'ago permane nella zona rossa, fermare la macchina, collocare la leva di cambio marcia e la leva di comando senso di marcia in folle, quindi lasciare girare il motore termico al minio (1000 giri/min). Se questa operazione non determina un calo della temperatura dell'olio, controllare il livello olio del cambio e verificare che il radiatore e il refrigerante siano perfettamente puliti. Cf. sezione 8, capitolo "Cambio di velocità" e sezione 9, capitolo "Radiatore e refrigerante".

21. INDICATORE TEMPERATURA LIQUIDO REFRIGERANTE MOTORE TERMICO

Questo indicatore mostra la temperatura del liquido refrigerante del motore termico. Quando la temperatura è normale, l'ago tende a posizionarsi al centro dell'indicatore. Se l'indice si sposta nella zona rossa, suona l'allarme acustico, spostare la macchina in un luogo sicuro, arrestare immediatamente il motore termico, togliere la chiave di avviamento quindi controllare il livello del liquido refrigerante, assicurarsi della perfetta pulizia di radiatore e refrigeratore, e assicurarsi che tutti i termostati funzionino correttamente. Vedere sezione 8, capitolo "Impianto di raffreddamento" e sezione 9, capitolo "Radiatore e refrigeratore".

VISUALIZZAZIONE DELLA TRASMISSIONE POWERSHIFT 4X2 (EGS) - SELEZIONE RETROMARCIA

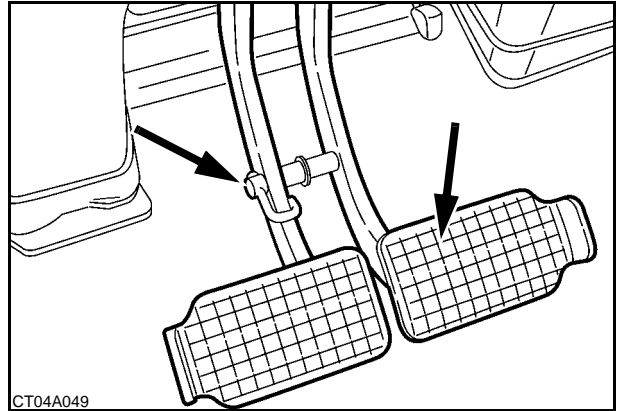


CT04A035

### PEDALI DEI FRENI

Situati sotto il volante, questi due pedali sono muniti di un sistema di bloccaggio e sbloccaggio reciproco, che permette sia di frenare la macchina (pedali bloccati) premendo su uno o l'altro di essi, sia di far girare la macchina (pedali sbloccati) verso destra premendo il pedale destro o verso sinistra premendo il pedale sinistro. La frenata con un solo pedale deve essere effettuata a bassa velocità.

**NOTA :** Quando i pedali sono bloccati e i freni sono azionati, il commutatore di trazione a 2 o 4 ruote motrici si accende sul quadro comandi anteriore.



45

————— **⚠ ATTENZIONE ⚠** —————

Prima di effettuare uno spostamento su strada o uno spostamento in terza o quarta velocità, assicurarsi tassativamente che i pedali dei freni siano bloccati tra loro. Il mancato rispetto di questa istruzione può provocare un incidente.

Per bloccare i due pedali freni, fare ruotare il nottolino per inserirlo sul pedale sinistro.

### LEVA ACCELERAZIONE MOTORE TERMICO

Questa leva permette di aumentare o di ridurre il regime del motore termico.

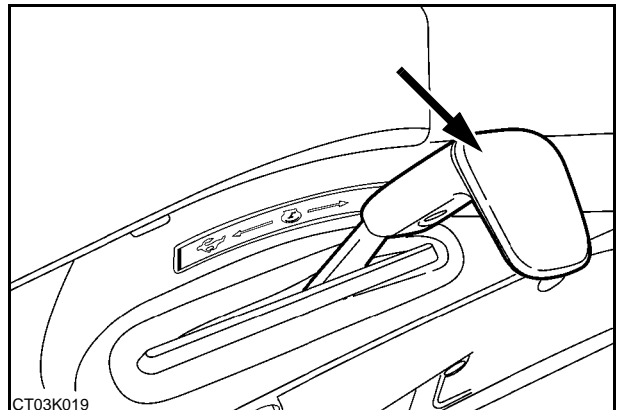
Fare scorrere in avanti: regime massimo.

Fare scorrere all'indietro: regime minimo.

**IMPORTANTE:** Non utilizzare mai la leva durante gli spostamenti su strada.

————— **⚠ ATTENZIONE ⚠** —————

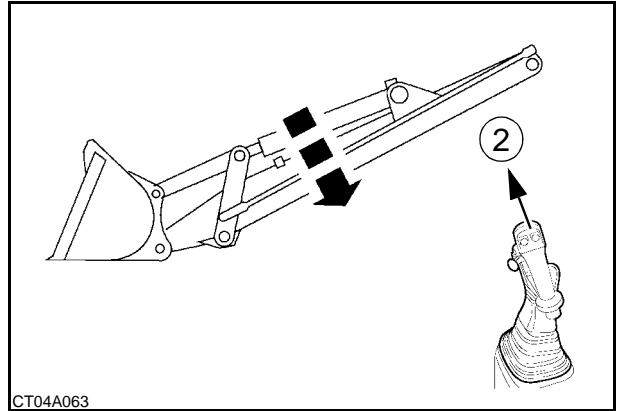
Utilizzando l'attrezzatura posteriore o effettuando operazioni di manutenzione, servirsi della leva accelerazione motore termico. L'uso della leva per qualunque altra operazione può provocare incidenti.



46

**DISCESA ATTREZZATURA CARICATRICE**

Con la leva in posizione (2), l'attrezzatura scende.

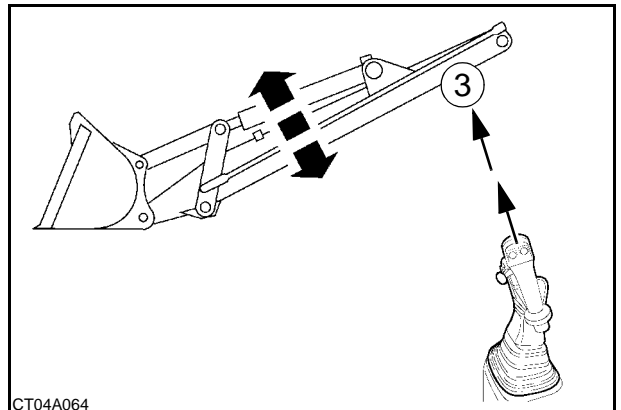


70

**OSCILLAZIONE CUCCHIAIO CARICATORE**

Con la leva in posizione (3), il cucchiaio segue le asperità del terreno senza che sia necessario azionare la leva.

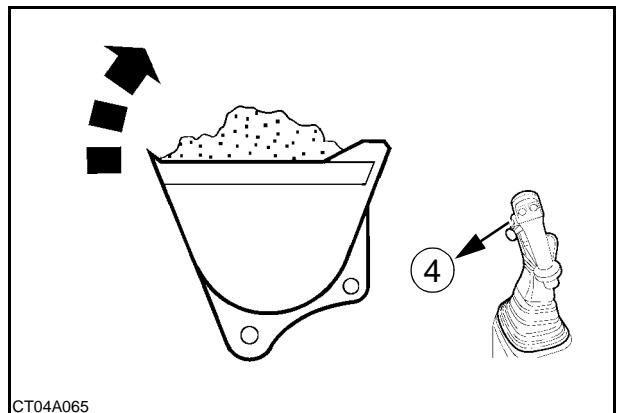
**NOTA:** In questa posizione la leva non ritorna automaticamente al neutro se rilasciata. E' quindi necessario spostarla manualmente.



71

**RIEMPIMENTO CUCCHIAIO CARICATORE**

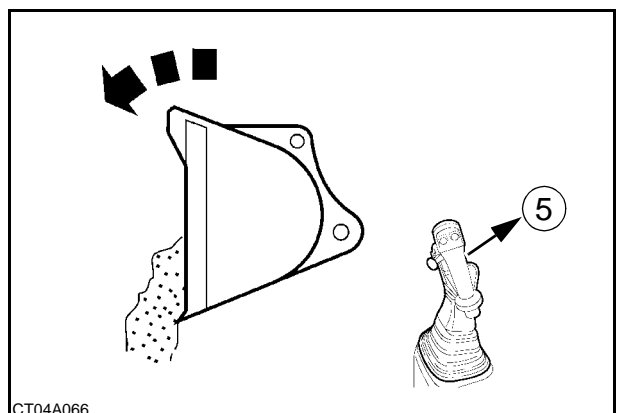
Con la leva in posizione (4), il cucchiaio rientra (riempimento).



72

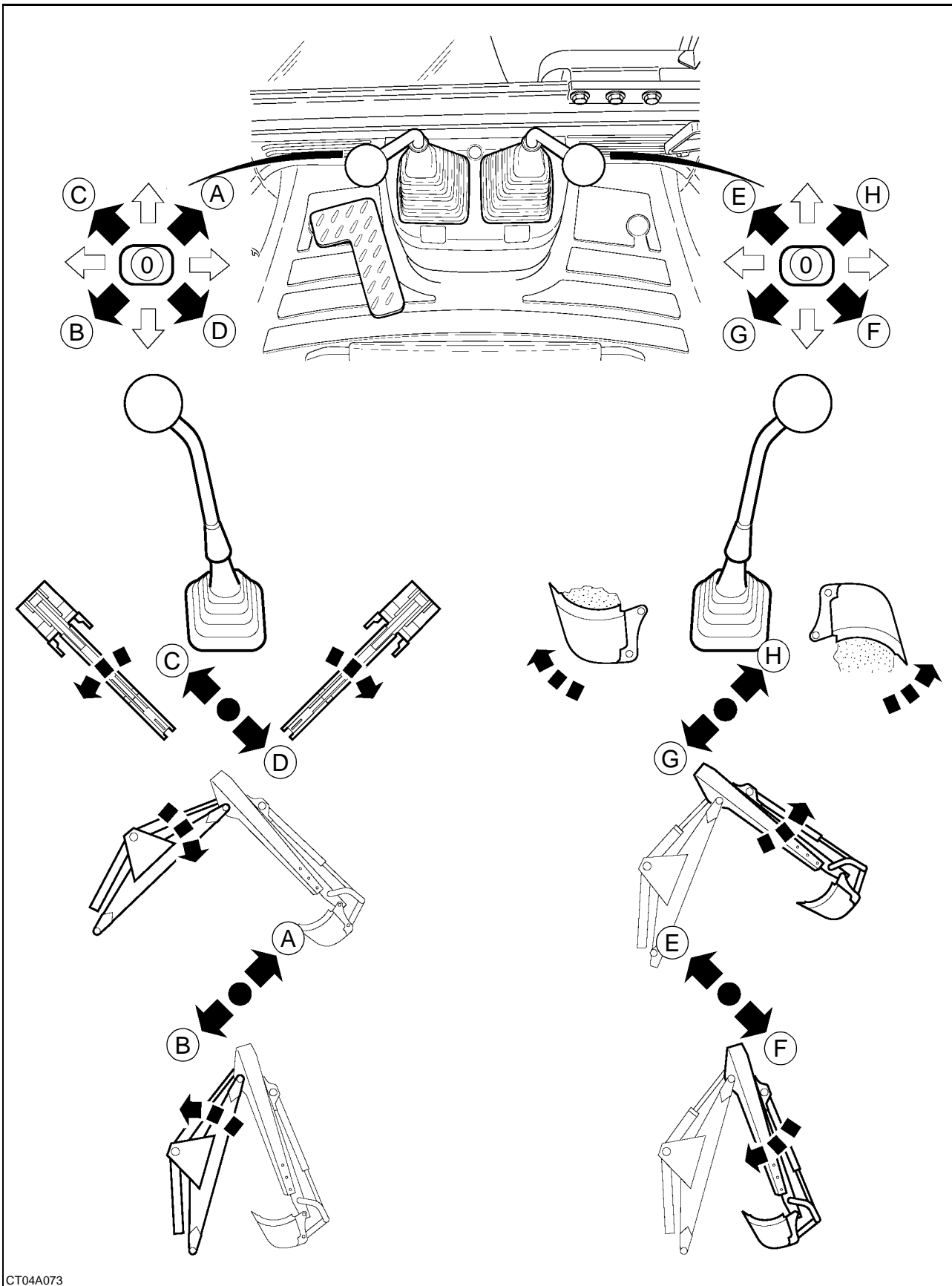
**SVUOTAMENTO CUCCHIAIO CARICATORE**

Con la leva in posizione (5), il cucchiaio esce (svuotamento).



73

CONFIGURAZIONE A COMANDI INCROCIATI

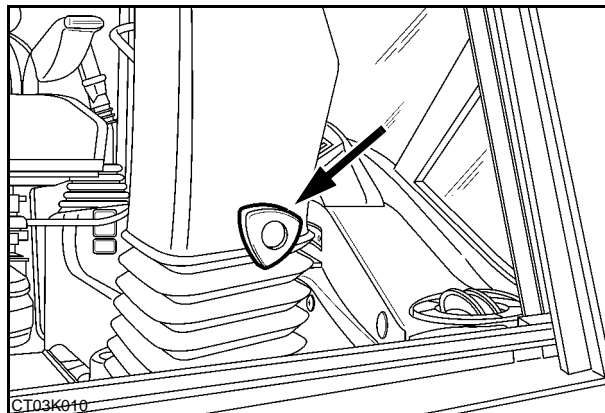


CT04A073

### REGOLAZIONI A SINISTRA/DESTRA DEI BRACCI DI COMANDO

Situate davanti a ciascun braccio di comando.

Allentare le due rotelle, quindi inclinare i bracci di comando come richiesto. Serrare nuovamente le rotelle.



101

### COMANDI DEL RISCALDAMENTO, VENTILAZIONE E CLIMATIZZAZIONE (in opzione)

I comandi di riscaldamento, ventilazione e climatizzazione (a richiesta) sono situati sul lato destro della cabina (sedile operatore in posizione attrezzatura caricatrice).

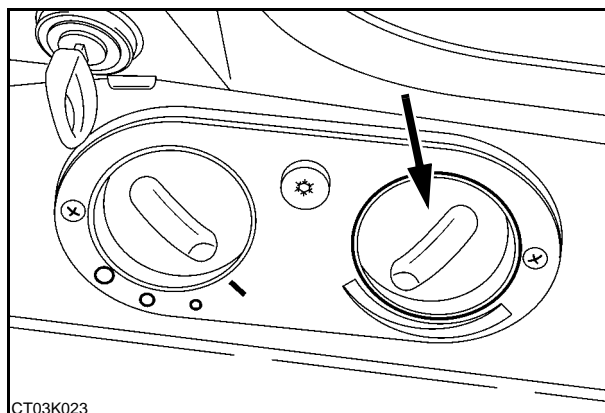
#### COMANDO DEL RISCALDAMENTO

Questa manopola permette di regolare la temperatura dell'aria nel posto di guida.

Per aumentare la temperatura, ruotare la manopola in senso antiorario (caldo).

Per diminuire la temperatura, ruotare la manopola in senso orario (freddo).

**NOTA:** Per utilizzare il riscaldamento è necessario aprire il relativo rubinetto d'alimentazione. Vedere capitolo "Rubinetto alimentazione riscaldamento".



102

#### COMANDO DI VENTILAZIONE

Questa manopola ha quattro posizioni, e permette di regolare la portata d'aria nel posto di guida.

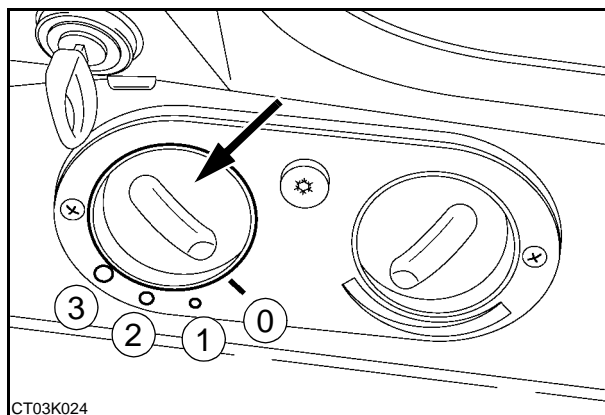
Posizione (0): Arresto.

Posizione (1): Piccola portata.

Posizione (2): Media portata.

Posizione (3): Grande portata.

**NOTA:** L'aria sarà calda o fredda in funzione della posizione del comando riscaldamento.

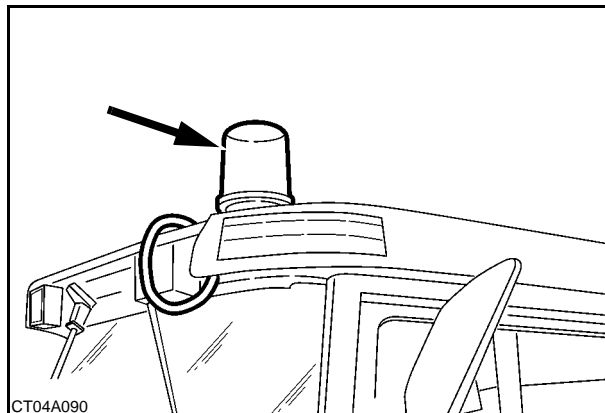


103

### FARO ROTANTE (specifico per certi paesi)

Il faro rotante deve essere collocato sul tetto della cabina e il cavo deve essere collegato in una delle prese 12V situate sopra le porte della macchina.

**IMPORTANTE:** Il faro rotante va installato e messo in funzione in occasione di spostamenti stradali. Vedere sezione 6, capitolo "Spostamento su strada".



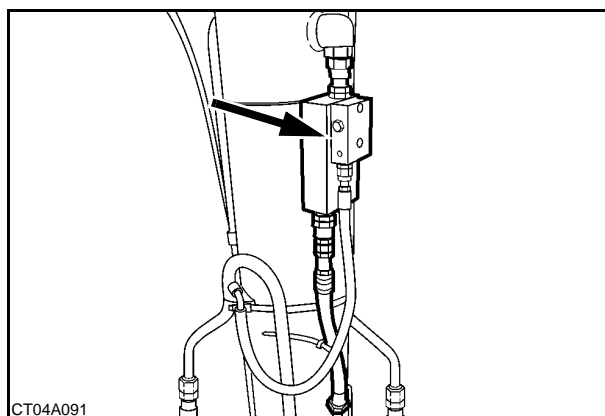
CT04A090

126

### VALVOLE DI SICUREZZA ATTREZZATURA POSTERIORE (se previste)

La funzione delle valvole di sicurezza è di impedire la discesa dell'attrezzatura prodotta da trafilamenti del cassetto del distributore in posizione neutra e la rottura accidentale di un flessibile di una tubazione ed anche di assicurare la discesa progressiva dell'attrezzatura in caso di rottura accidentale di un flessibile o di una tubazione.

Controllare il buon funzionamento delle valvole di sicurezza. Un controllo del sostegno del carico deve essere eseguito ogni 6 mesi, conformemente alle prescrizioni del costruttore. Rivolgersi al proprio Distributore.



CT04A091

127

## IMMOBILIZZATORE CODIFICATO (a richiesta)

Per evitare qualunque rischio di furto o di utilizzo non autorizzato della macchina, è previsto (a richiesta) un sistema immobilizzatore codificato.

L'avviamento del motore termico è possibile solo con l'ausilio di una chiave elettronica personalizzata.

### INTERRUTTORE IMMOBILIZZATORE CODIFICATO

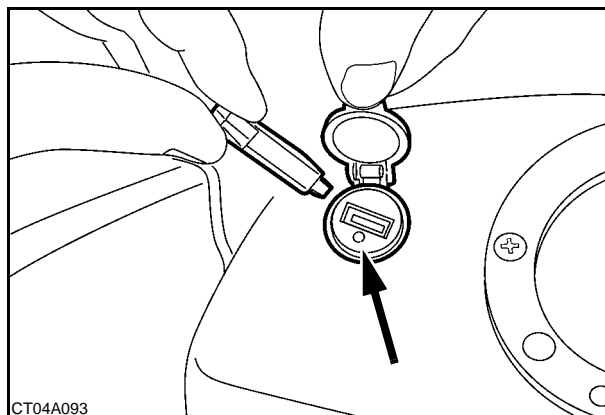
Situato a sinistra del quadro strumento, protetto da uno sportellino, questo interruttore è dotato di una spia rossa lampeggiante.

Per disattivare l'immobilizzatore, inserire la chiave elettronica nell'interruttore: la spia si spegne.

Estrarre la chiave elettronica dall'interruttore. Il motore termico deve essere avviato entro circa 20 secondi.

All'arresto del motore termico, con la chiave di accensione in posizione di stop, la spia rimane spenta per 20 secondi, durante i quali è possibile riavviare il motore senza utilizzare la chiave elettronica. Trascorsi i 20 secondi, la spia lampeggia per segnalare l'attivazione del sistema immobilizzatore codificato.

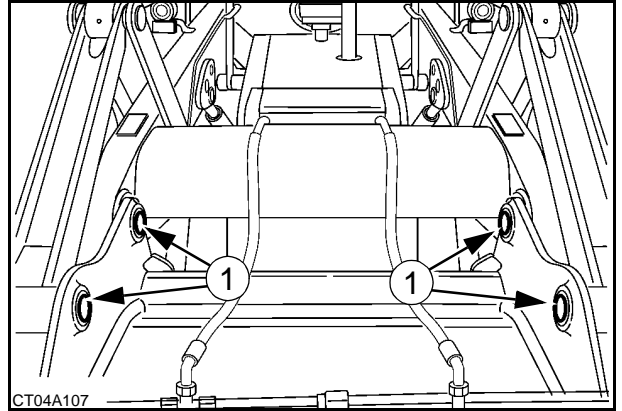
**NOTA:** Prima di lasciare il posto di guida dopo l'arresto del motore termico, attendere che la spia lampeggi per assicurarsi che l'immobilizzatore sia effettivamente attivato.



13

## MONTAGGIO

1. Assicurarsi che tutti gli anelli siano puliti e provvedere in conseguenza.
2. Avviare il motore termico.
3. Agire sui comandi attrezzatura, in maniera tale da trovarsi tra le orecchie del cucchiaio.
4. Rimontare i perni di collegamento braccio/cucchiaio (1), quindi montare le coppiglie e gli anelli di arresto.
5. Agire sul comando del cucchiaio, fare coincidere l'aggancio delle bielle con le orecchie del cucchiaio.
6. Spegnerne il motore termico e togliere la chiave d'avviamento.
7. (Cucchiaio 4x1) sfiatare la pressione dall'impianto del cucchiaio. Vedere sezione 8, capitolo "Decompressione dell'impianto idraulico".
8. Rimontare i perni di collegamento bielle/cucchiaio (1), quindi montare le coppiglie e gli anelli di arresto.
9. (Cucchiaio 4x1) staccare gli otturatori e ricollegare le alimentazioni idrauliche.



CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL



## TRAINO DELLA MACCHINA

Il traino è da effettuarsi solo in caso di avaria della macchina.

Assicurarsi innanzitutto che essa possa essere trainata senza rischio di ulteriori danni.

Per quanto possibile, eseguire la riparazione sul posto o rivolgersi al proprio Distributore.

Se la macchina si trova sulla pubblica via, assicurarsi che nessun elemento della macchina ingombri la carreggiata. Se ciò non può essere evitato, posizionare la segnaletica regolamentare.

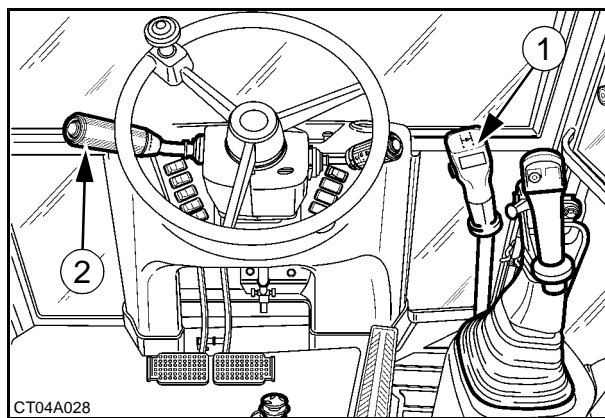
Se la macchina deve essere rimorchiata con il motore termico spento, è necessario scollegare gli alberi di trasmissione anteriore (4 ruote motrici) e posteriore.

Prima di procedere al traino, rispettare le seguenti prescrizioni:

1. Verificare che lo sterzo possa essere utilizzato.
2. Posizionare le leve di cambio marcia (1) e di inversione marcia (2) in folle (Power Shuttle).
3. Collocare la leva di cambio marcia (2) in folle (Powershift).
4. Se il motore termico gira, assicurarsi che la trazione 4 ruote motrici sia disinserita.

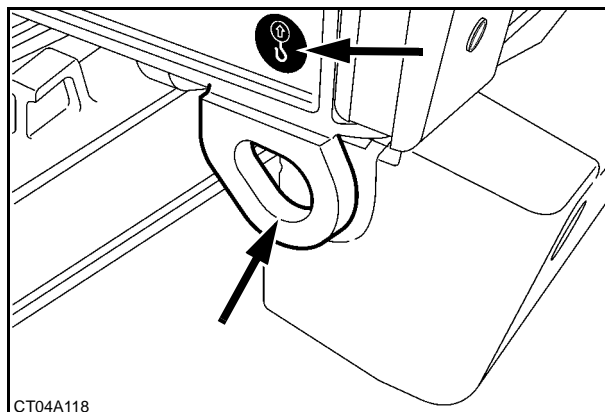
—  **ATTENZIONE**  —

Se il motore termico non gira, lo sforzo per comandare lo sterzo è molto più elevato.



64

5. Per rimorchiare la macchina, fissare una barra di traino ad un punto di imbracatura indicato dagli adesivi.

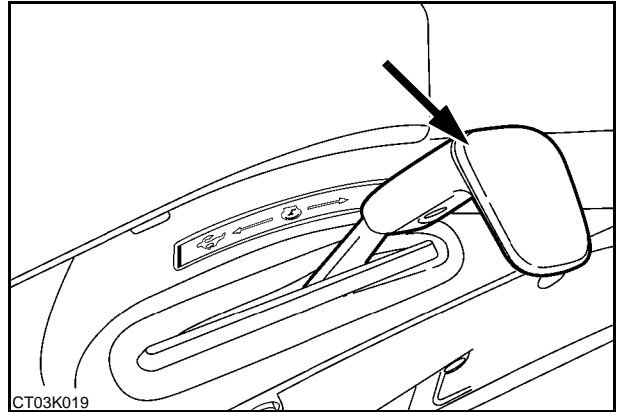


65

## SPOSTAMENTI IN CANTIERE

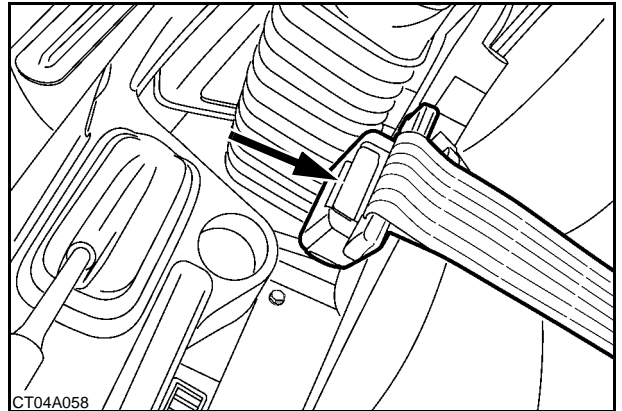
**NOTA:** Dopo uno spostamento su strada, rimuovere tutti i sistemi di sicurezza stradale prima di iniziare lo spostamento in cantiere.

1. Assicurarsi che la leva d'accelerazione del motore termico sia in posizione regime minimo.
2. Assicurarsi che gli stabilizzatori siano completamente sollevati.
3. Assicurarsi che le porte siano chiuse correttamente e che i pannelli laterali del motore termico siano bloccati.



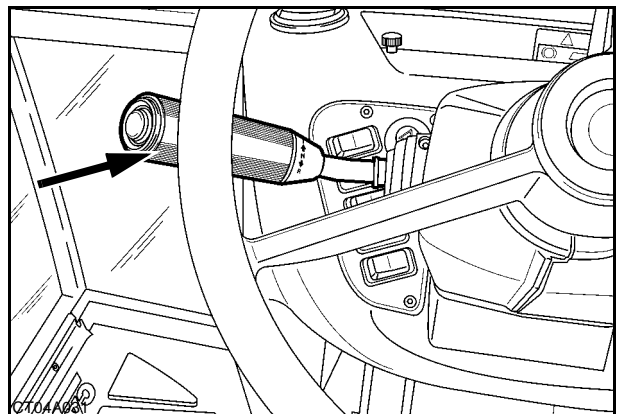
17

4. Regolare correttamente il sedile operatore, allacciare la cintura di sicurezza e regolarla.



18

5. Assicurarsi che la leva del senso di marcia sia al punto neutro, poi avviare il motore termico.
6. Sollevare l'attrezzatura caricatrice a circa 20 cm da terra.
7. Scegliere la modalità di sterzo e di trazione, in funzione della tipologia di terreno.



19

- Prima di riprendere l'utilizzo normale, smontare il perno e la coppia di bloccaggio e ricollocarli in posizione di lavoro.

- In caso di utilizzo di un cucchiaio dentato per scavare sui terreni duri, evitare di estendere il bilanciamento oltre 0,60 m.

- Se utilizzato per scavare terreni umidi o fangosi, il cucchiaio deve essere pulito. Non urtare il cucchiaio contro il terreno con il bilanciamento esteso.

- Evitare di sovraccaricare l'attrezzatura utilizzando un cucchiaio troppo grande in condizioni di lavoro impegnative prolungate; ne va della durata utile della macchina.

- Non fare fuoriuscire al massimo il cilindro di orientamento quando il bilanciamento è esteso.

- Per ragioni di sicurezza, su un terreno in pendenza, non ruotare il braccio per rovesciare il materiale di sterro sul lato del pendio.



**ATTENZIONE**

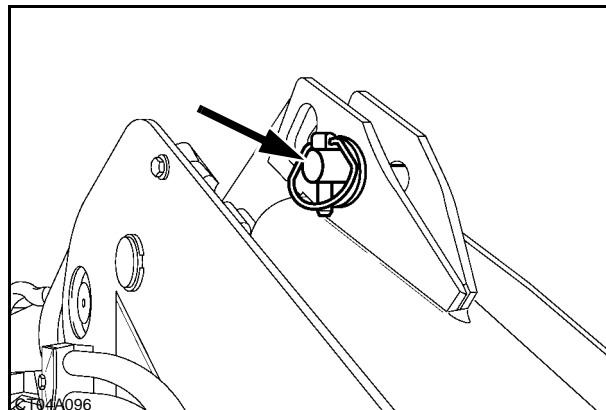
Allacciare sempre la cintura di sicurezza per evitare di essere sbalzati all'esterno in caso di ribaltamento. Non saltare fuori dalla macchina; rimanere all'interno della cabina.

- In caso di utilizzo con il bilanciamento telescopico completamente esteso, assicurarsi che il cucchiaio non subisca un urto violento, tale da deformare l'asta del cilindro.

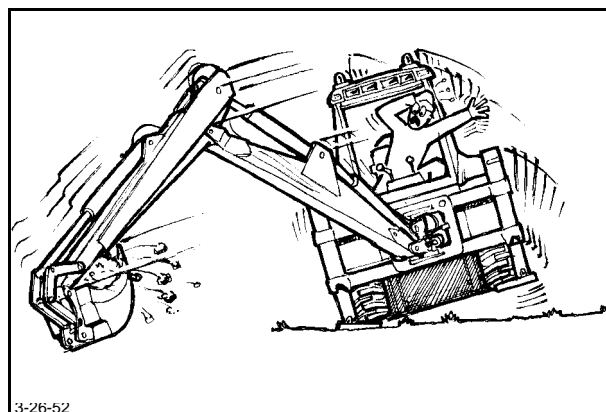
### Realizzazione di trincee

La realizzazione di trincee rappresenta l'impiego più corrente nelle operazioni di scavo. Gli altri lavori di scavo sono semplici varianti di questa operazione di base (riempimento del cucchiaio, svuotamento del cucchiaio e spostamento della macchina in avanti).

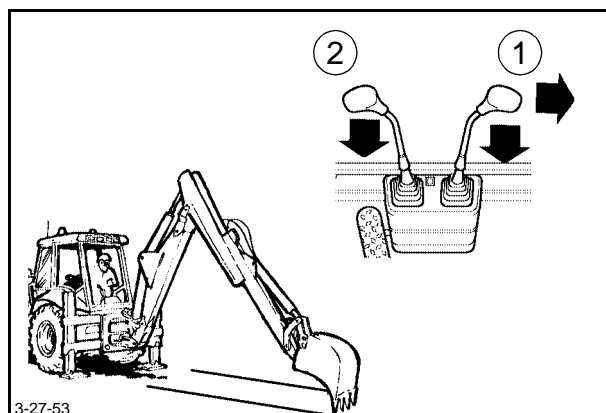
Durante tale operazione, è solitamente importante mantenere il fondo della trincea orizzontale. Questo avviene regolando correttamente l'angolo di attacco del cucchiaio. Tirare la leva del bilanciamento per mantenere il giusto angolo di taglio quando il cucchiaio si riempie, applicando una lieve pressione verso destra (1). Tirare contemporaneamente la leva di sollevamento (2) per rilasciare la pressione e mantenere il cucchiaio sullo stesso piano.



38



39



40

- (1) Fare controllare una volta all'anno da uno specialista.
- (2) Periodicamente.
- (3) Sostituire una volta all'anno o dopo 3 puliture della cartuccia primaria.
- (4) Lavare ogni 250 ore o dopo 5 puliture a secco. Pulire quando si accende la spia sul quadro strumenti oppure sostituire una volta all'anno o dopo 6 puliture.
- (5) Dopo le prime 10 ore durante il periodo di rodaggio e in occasione di ogni sostituzione ruota.
- (6) Controllare la tenuta stagna.
- (7) Controllare e regolare di tanto in tanto.
- (8) Fare controllare dal proprio Distributore.

**NOTA A:** Scaricare ogni 150 ore sulle macchine che operano a temperature inferiori a - 12°C.

**NOTA B:** Sostituire dopo le prime 100 ore in periodo di rodaggio.

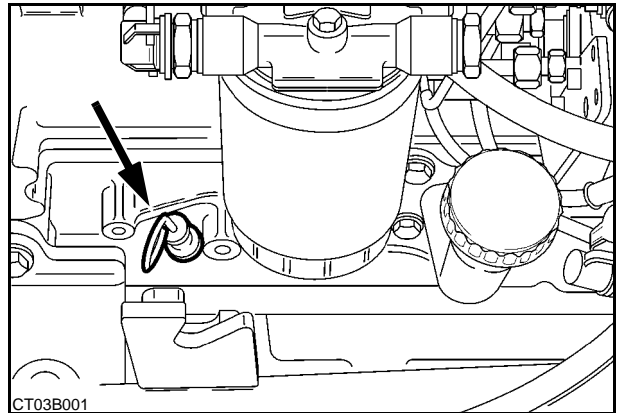
**NOTA C:** Dopo le prime 50 ore in periodo di rodaggio.

**LIVELLI**

**NOTA:** Le cifre tra parentesi indicano il numero dei punti di verifica del livello.

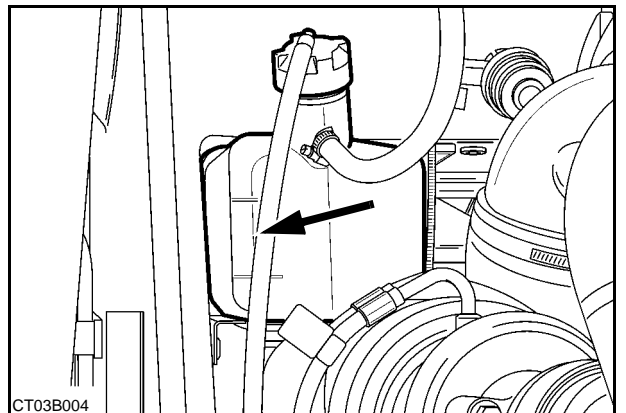
**Ogni 10 ore**

Olio del motore termico ..... (1)



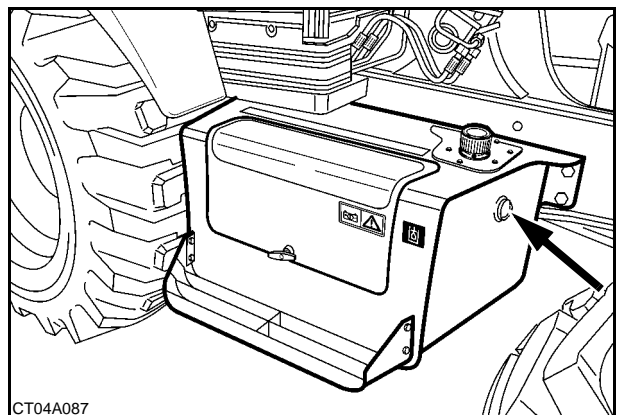
18

Vaso di espansione del liquido di raffreddamento.....(1)



19

Serbatoio idraulico ..... (1)



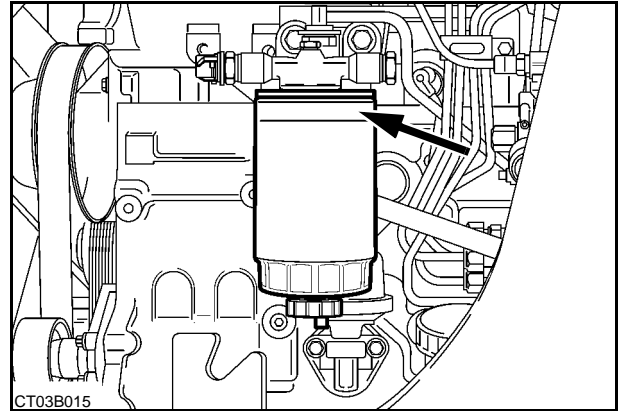
20

- Montare il filtro nuovo. Avvitare il filtro finché la guarnizione non tocca la testa del filtro, poi serrare a mano di 3/4 di giro supplementari.

**IMPORTANTE:** Non impiegare la chiave per filtri. Un serraggio troppo forte può danneggiare la guarnizione del filtro.

**NOTA:** Per questa sostituzione, è indispensabile utilizzare un filtro originale, in quanto un particolare non omologato può seriamente danneggiare la pompa di iniezione.

Procedere all'innesco dell'impianto.

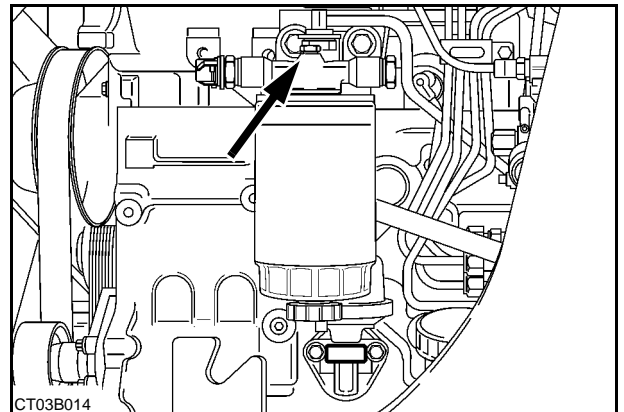


40

### INNESCO DELL'IMPIANTO

Assicurarsi che il serbatoio contenga una sufficiente quantità di carburante.

- Allentare il tappo di spurgo di due o tre giri.

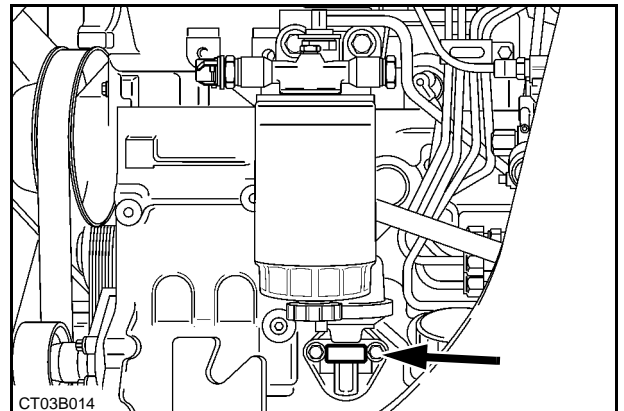


41

- Azionare la pompa d'innesco fino a che il carburante scorra senza bolle d'aria, poi serrare nuovamente il tappo di spurgo.
- Proseguire l'innesco tramite la pompa fino ad incontrare una resistenza, indicante che l'impianto è in pressione.
- Avviare il motore termico; vedere sezione 5, capitolo "Avviamento del motore termico".

**NOTA:** La pompa di iniezione è autoventilata e non richiede lo spurgo.

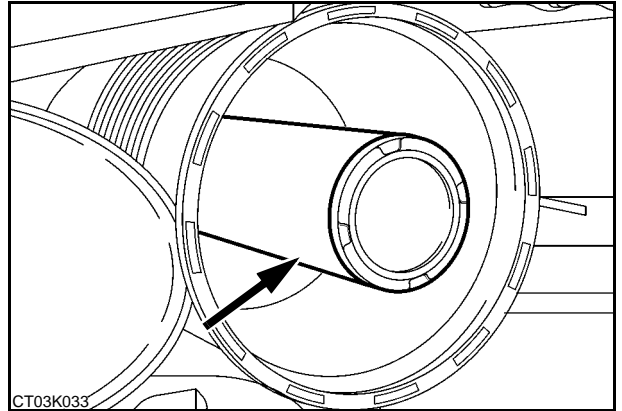
**NOTA:** Non azionare mai il motore d'avviamento per più di 30 secondi consecutivi; attendere 2 minuti prima di fare un nuovo tentativo.



42

5. Se la cartuccia secondaria deve essere sostituita, smontare delicatamente la cartuccia secondaria.

**IMPORTANTE:** La cartuccia secondaria non deve essere pulita. Sostituirla una volta l'anno o dopo tre pulizie della cartuccia primaria.



59

### PULIZIA DELLA CARTUCCIA PRIMARIA

Se la cartuccia primaria è asciutta:

Soffiarla con aria compressa dall'interno verso l'esterno a pressione molto bassa. Il soffiatore d'aria compressa deve essere guidato ad almeno 3 cm dalla parete della cartuccia primaria. La pulizia è completata quando non sfugge più polvere dalla cartuccia.

**IMPORTANTE:** Prima di utilizzare aria compressa, occorre badare a proteggersi il viso.

**IMPORTANTE:** La pressione dell'aria compressa non deve superare 7 bar.

**NOTA:** Non impiegare aria compressa se nella cartuccia primaria si trovano olio o fuliggine.

Se la cartuccia primaria è unta o dopo 5 pulizie a secco:

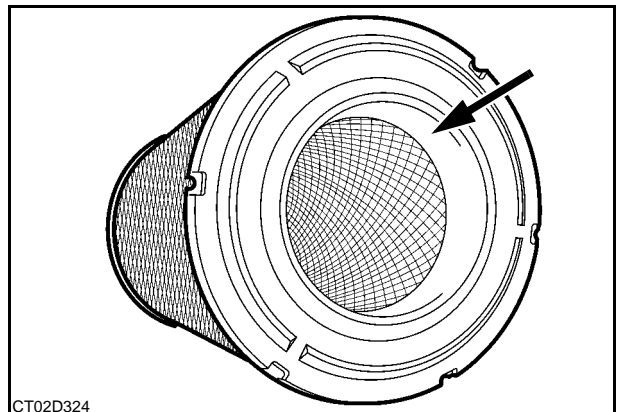
Pulirla con acqua e detergente appropriato (rivolgersi al proprio Distributore). Il modo d'impiego del detergente è indicato sul suo imballaggio.

La cartuccia primaria deve essere completamente asciutta prima di essere rimontata. Si consiglia di tenere una seconda cartuccia primaria pulita, e di montarla sul filtro aria mentre la cartuccia ripulita si asciuga.

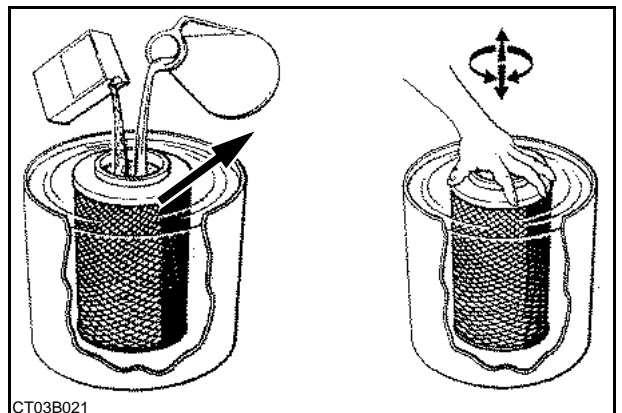
### ISPEZIONE CARTUCCIA PRIMARIA

Controllare se la cartuccia primaria è danneggiata ponendo una lampada portatile all'interno della cartuccia.

**IMPORTANTE:** Sostituire la cartuccia se un foro, anche insignificante, lascia passare un raggio di luce.



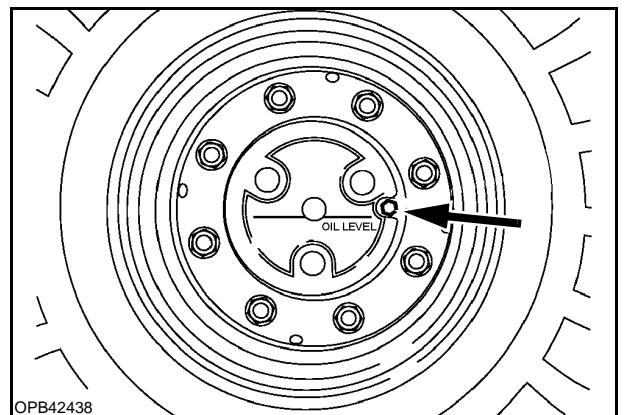
60



61

### SVUOTAMENTO E RIEMPIMENTO DEI RIDUTTORI ANTERIORI

1. Portare la macchina su un terreno piatto e orizzontale.
2. Assicurarsi che le leve di senso di marcia e cambio velocità siano al punto neutro.
3. Sollevare leggermente la parte anteriore della macchina servendosi dell'attrezzatura caricatrice, finché le ruote anteriori non tocchino più il suolo; porre un adeguato sostegno sotto il ponte anteriore.
4. Spegnerne il motore termico e togliere la chiave d'avviamento.
5. Orientare manualmente la ruota fino a portare l'orifizio in basso sull'asse verticale.
6. Collocare un recipiente sufficientemente capiente sotto il riduttore, poi staccare il tappo e lasciare scorrere l'olio.
7. Orientare manualmente la ruota fino a portare l'orifizio sull'asse orizzontale, poi riempire attraverso l'orifizio fino a che il livello sfiori l'orifizio stesso.
8. Rimontare il tappo.
9. Ripetere le fasi da 5 a 8 per l'altro riduttore.
10. Rimettere la macchina al suolo.



OPB42438

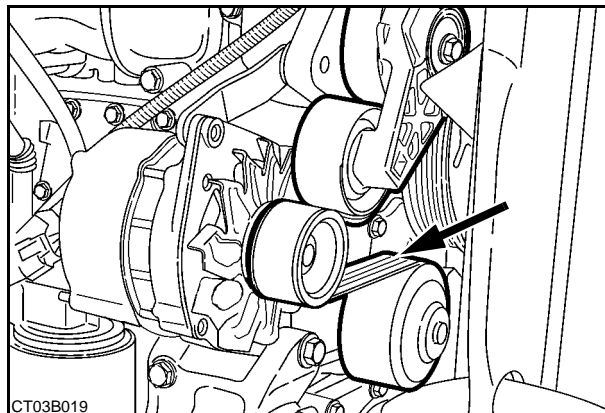
## CINGHIA ALTERNATORE E VENTILATORE MOTORE TERMICO

### SPECIFICHE DI MANUTENZIONE

Controllo visivo ..... Ogni 10 ore o tutti i giorni

### CONTROLLO

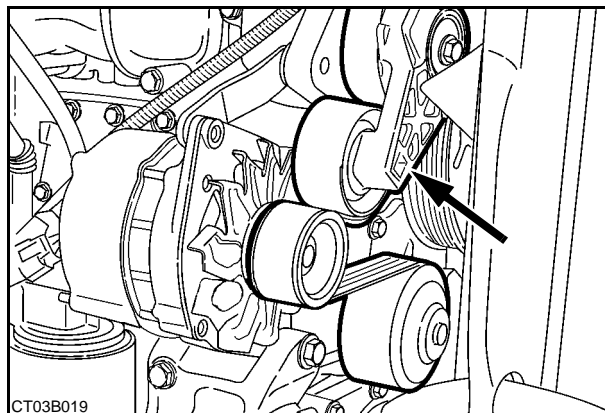
1. Sollevare l'attrezzatura caricatrice, spegnere il motore termico, estrarre la chiave di avviamento, quindi collocare la barra di sicurezza.
2. Staccare il pannello laterale destro del motore termico.
3. Controllare visivamente lo stato della cinghia, sostituirla se è usurata o danneggiata.



6

### SOSTITUZIONE

1. Impegnare la chiave nel foro del rullo tendicinghia.
2. Esercitare sulla chiave una pressione appena sufficiente ad allentare la cinghia.
3. Disimpegnare la cinghia dalla puleggia della pompa acqua, poi dalle altre pulegge.
4. Installare una cinghia nuova sulla puleggia della pompa acqua e sulla puleggia dell'albero a gomiti.
5. Impegnare la chiave nel foro del rullo tendicinghia.
6. Esercitare sulla chiave una pressione per passare la cinghia sulla puleggia dell'alternatore.
7. Rimontare e bloccare il pannello laterale del motore termico.
8. Smontare la barra di sicurezza quindi abbassare l'attrezzatura caricatrice.



7

## REGOLAZIONE RUOTE ANTERIORI (580 Super R e 590 Super R)

### SPECIFICHE DI MANUTENZIONE

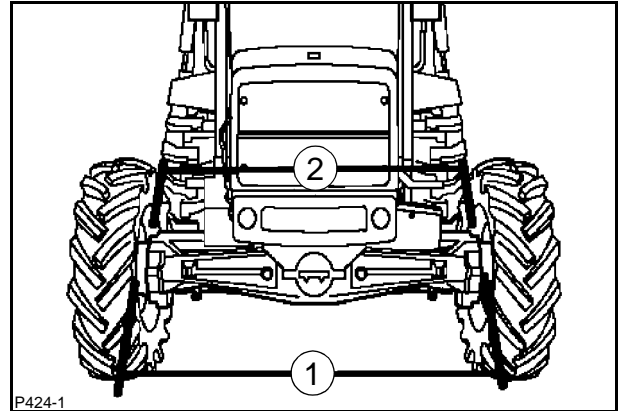
Controllo e regolazione.....Occasionalmente

### CONTROLLO DELLA CONVERGENZA

La convergenza delle ruote anteriori è pre-regolata e non richiede generalmente altre regolazioni. È possibile effettuare controlli occasionali per verificare che la convergenza sia sempre corretta.

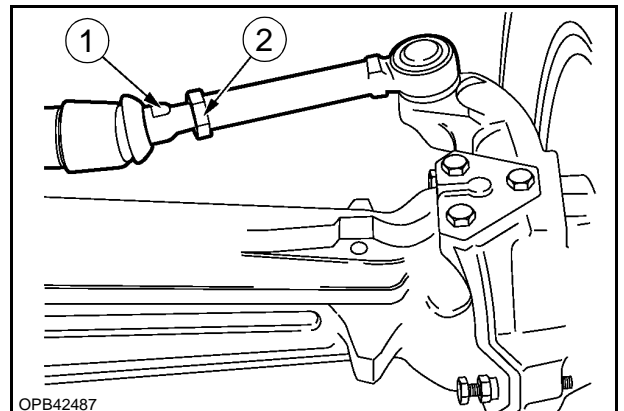
### REGOLAZIONE DELLA CONVERGENZA

1. Controllare la larghezza della carreggiata tra la parte anteriore del cerchione (1) e la parte posteriore del cerchione (2), all'altezza del mozzo. Il valore di convergenza deve essere compreso tra 0 e 6 mm.
2. Allentare il controdado (1) su ciascun tirante ruota e ruotare il dado esagonale (2) con l'ausilio di una chiave, fino ad ottenere la convergenza corretta. Serrare il controdado e controllare nuovamente la convergenza.



P424-1

19



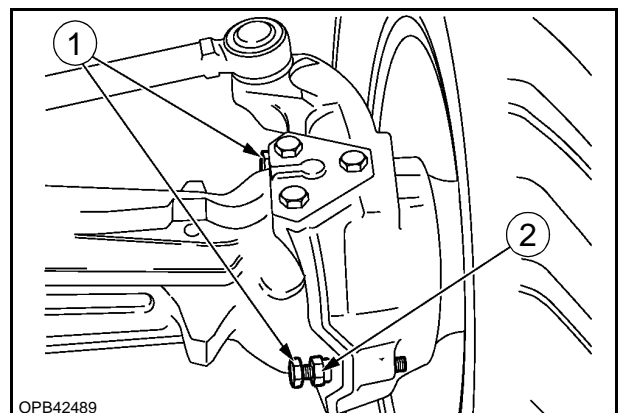
OPB42487

20

### CUSCINETTI STERZO (4 ruote motrici)

Quattro cuscinetti sterzo (1) sono montati sull'assale, due a ciascuna delle sue estremità. I due cuscinetti posteriori sono regolabili. Essi controllano il raggio di sterzata minimo. I due cuscinetti anteriori sono regolabili e devono essere registrati per evitare che i pneumatici entrino in contatto con la macchina in caso di massima sterzata, a sinistra o a destra, quando l'assale è completamente libero.

Per eseguire la regolazione, allentare il controdado (2) e avvitare la vite di fermo (1) in senso antiorario per ridurre l'angolo di sterzata delle ruote, oppure in senso orario per aumentarlo. Serrare il controdado.



OPB42489

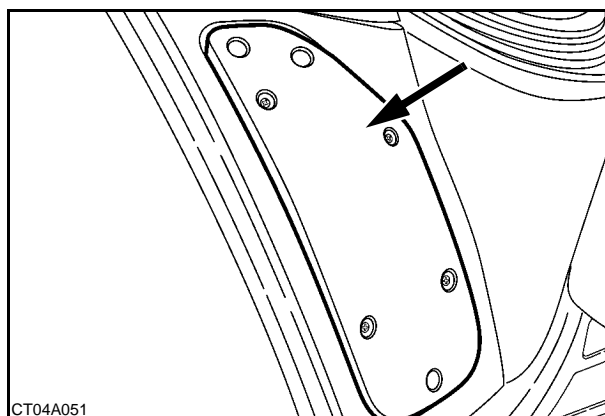
21

## SEZIONE 10

### SISTEMA ELETTRICO

#### FUSIBILI E RELÈ

Situata sotto i comandi attrezzatura caricatrice, accesso dalla porta sul lato destro della cabina, questa piastra di chiusura dà accesso a fusibili e relè.



1

Situati sul lato anteriore sinistro della cabina, dietro il motore termico.

Si tratta dei fusibili e relè seguenti:

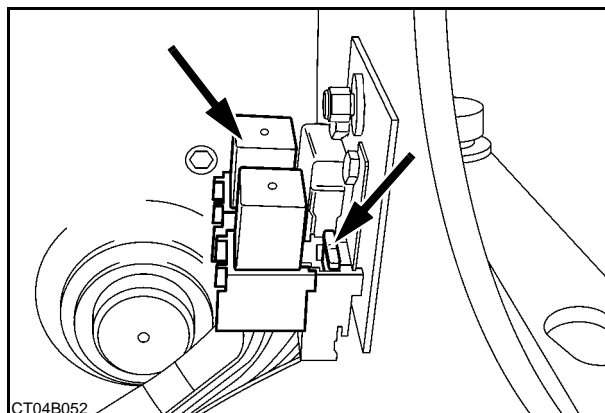
Fusibile 80 A: Circuito di protezione principale tra la batteria e l'impianto elettrico della macchina.

Fusibile 10 A: Climatizzazione (se prevista).

Relè: Circuito motorino di avviamento

Relè: Climatizzazione (se prevista).

**IMPORTANTE:** Non sostituire mai un fusibile con un altro di portata differente.

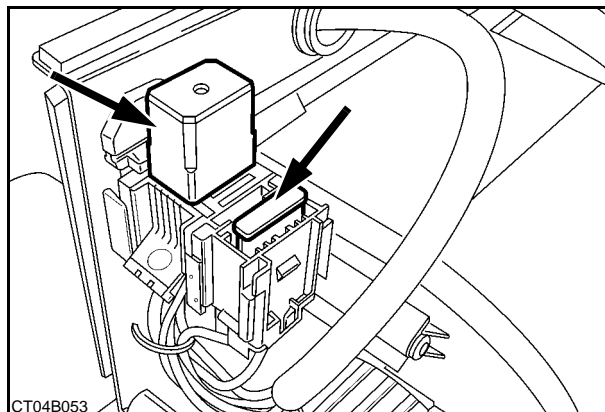


2

Situato sotto la base del sedile operatore.

Fusibile 25 A: 3a velocità del motorino di ventilazione (se previsto).

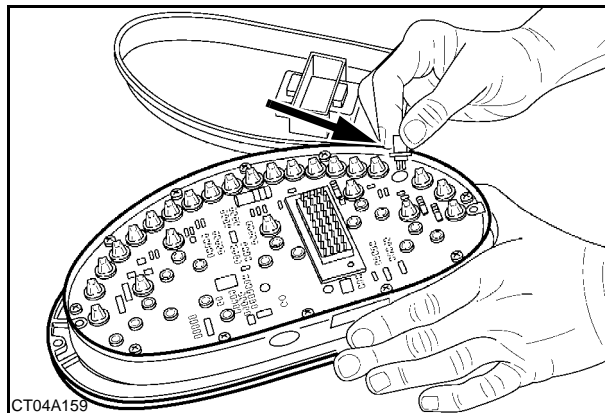
**NOTA:** Questo fusibile è accessibile dopo avere staccato il sedile.



3

**NOTA:** Alcuni fusibili sono previsti per il montaggio di dotazioni a richiesta che non sono obbligatoriamente installate sulla macchina. Questi fusibili possono essere utilizzati come ricambi.

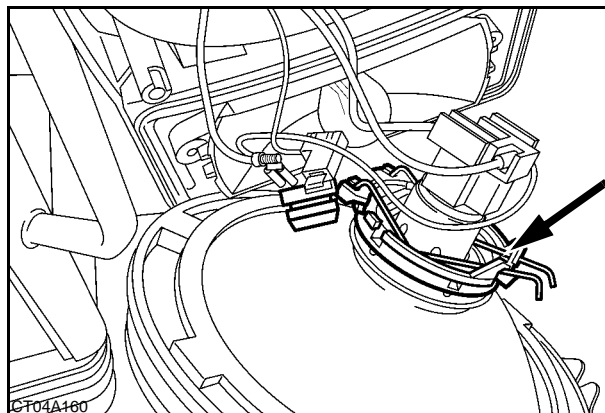
5. Ruotare il portalamпада a sinistra, estrarre il complessivo portalamпада/lampadina (1,2 W) e sostituirlo.
6. Rimontare il coperchio, facendo attenzione a non danneggiare il giunto.
7. Rimontare le due viti del coperchio. Ricollegare il connettore elettrico.
8. Rimontare il cruscotto sulla console. Rimontare le due viti di fissaggio.
9. Collocare il sezionatore batteria in posizione di marcia (circuito inserito).



17

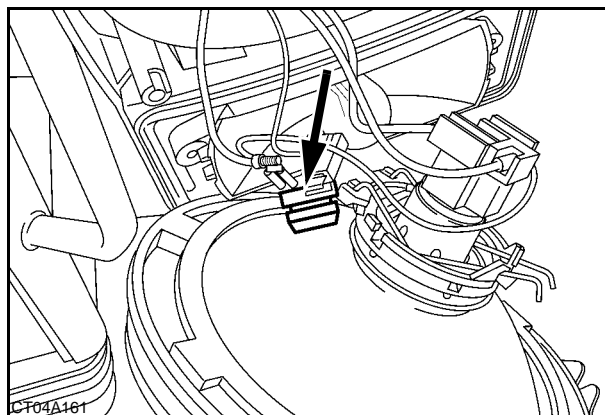
### PROIETTORI ABBAGLIANTI E LUCI DI POSIZIONE

1. Staccare le quattro viti e staccare la mostrina di fermo ed estrarre il gruppo ottico.
2. Scollegare la presa dallo zoccolo porta-lampada. Ripiegare le linguette di fermo, staccare la lampadina e montarne un'altra della stessa potenza (60/55 W).



18

3. Rimontare il gruppo ottico. Rimontare la mostrina di fermo e le quattro viti. Per la sostituzione della lampadina luce di posizione, eseguire la fase 1 quindi staccare la lampadina e montarne una di uguale potenza (4 W). Rimontare la mostrina di fermo e le quattro viti.



19

**VELOCITÀ DI TRASLAZIONE (Modelli 580 Super R e 590 Super R)**

Con pneumatici posteriori 16.9-28 e motore termico a pieno regime

<b>Trasmissione Power Shuttle</b>	<b>1<sup>a</sup></b>	<b>2<sup>a</sup></b>	<b>3<sup>a</sup></b>	<b>4<sup>a</sup></b>
Marcia avanti	5,99 km/h	9,64 km/h	20,53 km/h	36,49 km/h
Retromarcia	7,19 km/h	11,57 km/h	24,62 km/h	43,79 km/h
<b>Trasmissione Powershift</b>	<b>1<sup>a</sup></b>	<b>2<sup>a</sup></b>	<b>3<sup>a</sup></b>	<b>4<sup>a</sup></b>
Marcia avanti	5,90 km/h	11,20 km/h	22,20 km/h	39,20 km/h
Retromarcia	7,10 km/h	13,20 km/h	-	-

Con pneumatici posteriori 18.4-26 e motore termico a pieno regime

<b>Trasmissione Power Shuttle</b>	<b>1<sup>a</sup></b>	<b>2<sup>a</sup></b>	<b>3<sup>a</sup></b>	<b>4<sup>a</sup></b>
Marcia avanti	6,12 km/h	9,84 km/h	20,95 km/h	37,25 km/h
Retromarcia	7,34 km/h	11,81 km/h	25,13 km/h	44,70 km/h
<b>Trasmissione Powershift</b>	<b>1<sup>a</sup></b>	<b>2<sup>a</sup></b>	<b>3<sup>a</sup></b>	<b>4<sup>a</sup></b>
Marcia avanti	6,00 km/h	11,20 km/h	21,80 km/h	39,20 km/h
Retromarcia	7,10 km/h	13,20 km/h	-	-

**VELOCITÀ DI TRASLAZIONE (Modello 695 Super R)**

Con pneumatici posteriori 440/80 e motore termico a pieno regime

	<b>1<sup>a</sup></b>	<b>2<sup>a</sup></b>	<b>3<sup>a</sup></b>	<b>4<sup>a</sup></b>
Marcia avanti	5,90 km/h	11,20 km/h	22,20 km/h	39,20 km/h
Retromarcia	7,10 km/h	13,30 km/h	-	-

**SEZIONE 12 - CARATTERISTICHE TECNICHE**

<b>PNEUMATICI</b>	<b>ANTERIORI</b>	<b>POSTERIORI</b>
	440/80R28	440/80R28

<b>Dimensioni</b>	<b>Bilanciere standard</b>	<b>Bilanciere telescopico (esteso)</b>
<b>A</b>	1909 mm	2853 mm
<b>B</b>	200°	200°
<b>C</b>	5787 mm	6465 mm
<b>D</b>	3933 mm	4641 mm
<b>E</b>	5878 mm	6964 mm
<b>F</b>	7203 mm	8289 mm
<b>G</b>	6384 mm	7471 mm
<b>J</b>	4595 mm	5777 mm
<b>K</b>	2280 mm	2280 mm
<b>I</b>	2790 mm	2790 mm
<b>M</b>	14°	14°
<b>Prestazioni</b>	<b>Bilanciere standard</b>	<b>Bilanciere telescopico (esteso)</b>
<b>(a)</b>	180°	180°
<b>(b)</b>	3543 daN	2540 daN
<b>(c)</b>	5475 daN	5475 daN
<b>(d)</b>	2295 kg	1550 kg
<b>(e)</b>	2360 kg	1650 kg
<b>(f)</b>	1560 kg	1040 kg
<b>(g)</b>	-	1200 mm

<b>CUCCHIAI ROVESCIO</b>		
<b>Capacità a raso SAE J 296</b>	<b>Larghezza</b>	<b>Peso</b>
76 L	305 mm	108 kg
109 L	457 mm	130 kg
153 L	610 mm	160 kg
196 L	762 mm	180 kg
238 L	914 mm	208 kg

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL